

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 409/2009

z dnia 18 maja 2009 r.

ustalające wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej oraz zmieniające rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2807/83

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustala wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej na potrzeby monitorowania połowów.

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5,

Artykuł 2

Zakres zastosowania

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do produktów rybołówstwa znajdujących się na statku lub wyładowywanych bądź przeładowywanych przez wspólnotowe statki rybackie i statki rybackie krajów trzecich prowadzące połowy na wodach UE.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- (1) Wdrożenie rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2807/83 z dnia 22 września 1983 r. ustanawiającego szczegółowe zasady zapisu informacji dotyczących połowów dokonywanych przez państwa członkowskie⁽²⁾ ujawniło pewne różnice, które stwarzają problemy podczas stosowania i egzekwowania prawodawstwa wspólnotowego i które powinny zostać usunięte, zwłaszcza poprzez ujednoczenie współczynników przeliczeniowych dla ryb świeżych w państwach członkowskich UE.
- (2) Należy ustalić kody postaci dla ryb przetworzonych w celu wyeliminowania niejednoznaczności w interpretowaniu zarejestrowanych danych oraz umożliwienia bardziej skutecznych kontroli połowów dokonywanych przez państwa członkowskie.
- (3) Ujednoczone wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe zapewnią jednolitość w obliczaniu wykorzystania wszystkich kwot krajowych, bardziej efektywne monitorowanie zobowiązań dotyczących sprawozdawczości oraz ujednoczone obliczanie marginesu tolerancji.
- (4) W celu prawidłowego stosowania współczynników przeliczeniowych dla ryb, należy używać wyłącznie kodów 3-alfa ustanowionych przez FAO dla gatunków ryb. Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 2807/83.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

- a) „wspólnotowy statek rybacki” oznacza statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego i zarejestrowany we Wspólnocie;
- b) „ryba” oznacza każdy organizm morski podlegający limitom połowowym;
- c) „postać” oznacza formę obróbki, jakiej została poddana ryba na statku przed wyładunkiem, zgodnie z opisem zawartym w załączniku I.
- d) „postać wieloczęściowa” oznacza postać obróbki składającą się z co najmniej dwóch części pochodzących z jednej ryby;
- e) „całkowite dopuszczalne połowy” (TAC) oznaczają ilość ryb, która może zostać odłowiona i wyładowana co roku w ramach każdego stada;
- f) „kwota” oznacza część TAC przydzieloną Wspólnocie lub państwom członkowskim;
- g) „stan przetworzenia” oznacza sposób, w jaki ryba jest przechowywana (świeża oraz świeża solona).

⁽¹⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 276 z 10.10.1983, s. 1.

Artykuł 4

Zasady ogólne

1. Wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe określone w załączniku II i załączniku III stosują się do przeliczenia masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli regionalne organizacje ds. rybołówstwa, w których Wspólnota Europejska jest stroną umawiającą się lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną, lub regiony, lub obszary nadbrzeżne, w których Wspólnota Europejska zawarła z krajem trzecim umowę o rybołówstwie, ustaliły regionalne współczynniki przeliczeniowe, należy stosować takie współczynniki.

3. W przypadku gdy nie istnieją wspólnotowe ani regionalne współczynniki przeliczeniowe dla danych gatunków lub postaci, stosuje się współczynnik przeliczeniowy przyjęty przez państwo członkowskie bandery.

Artykuł 5

Metoda obliczeniowa

1. Masę ryb w relacji pełnej otrzymuje się, mnożąc masę ryb przetworzonych przez współczynnik przeliczeniowy określony w art. 4 dla każdego gatunku i postaci.

2. W przypadku postaci wieloczęściowej stosuje się tylko jeden współczynnik przeliczeniowy, odnoszący się do jednej części składowej postaci wieloczęściowej.

Artykuł 6

Stosowanie współczynników przeliczeniowych przez kapitanów statków rybackich

1. Kapitanowie wspólnotowych statków rybackich stosują współczynniki przeliczeniowe, o których mowa w art. 4, w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 w celu:

a) oszacowania masy ryb w relacji pełnej dla ilości na statku rybackim; oraz

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 maja 2009 r.

b) obliczenia masy ryb w relacji pełnej dla ilości podczas wyładunku.

2. Jeżeli kapitan statku rybackiego uzna za konieczne użyć kodu postaci „OTH” (inne), to w deklaracji wyładunkowej, o której mowa w art. 8 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, lub deklaracji przeładunkowej, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2807/83, dokładnie opisuje, do jakiej postaci odnosi się kod „OTH”.

Artykuł 7

Stosowanie wspólnotowych współczynników przeliczeniowych przez organy państw członkowskich

Organy państw członkowskich stosują wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe, o których mowa w art. 4, przy obliczaniu masy ryb w relacji pełnej dla wyładunków, w celu monitorowania wykorzystania kwot.

Artykuł 8

Zmiany w rozporządzeniu (EWG) nr 2807/83

Artykuł 1 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2807/83 otrzymuje brzmienie:

„4. Kody określone w załączniku VI oraz kody 3-alfa ustanowione przez FAO dla gatunków ryb stosowane są do wskazywania, pod odpowiednimi pozycjami w dzienniku połowowym, użytego narzędzia połowowego oraz złowionego gatunku.”.

Artykuł 9

Wejście w życie i stosowanie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

W imieniu Komisji

Joe BORG

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

KODY POSTACI 3-ALFA

Kody postaci 3-alfa	Postać	Opis
FIL	Filet	Bez głowy, wnętrzności, ości i płetw. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą.
FIS	Filet bez skóry	Bez głowy, wnętrzności, ości, płetw i skóry. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
GHT	Ryba patroszona, odgłowiona i bez ogona	Wnętrzności, głowa i ogon usunięte
GUG	Ryba patroszona bez skrzelii	Wnętrzności i skrzelia usunięte
GUH	Ryba patroszona, odgłowiona	Wnętrzności i głowa usunięte
GUL	Ryba patroszona, z wątrobą	Wnętrzności usunięte, wątroba pozostawiona
GUS	Ryba patroszona, odskórzona, odgłowiona	Wnętrzności, głowa i skóra usunięte
GUT	Ryba patroszona	Wszystkie wnętrzności usunięte
HEA	Ryba odgłowiona	Głowa usunięta
LVR	Wątroby	Wyłącznie wątroby. W przypadku postaci wieloczęściowej stosować kod LVR-C
OTH	Inne	Każda inna postać
ROE	Ikra	Wyłącznie ikra. W przypadku postaci wieloczęściowej stosować kod ROE-C
SGT	Ryba solona patroszona	Wnętrzności usunięte, ryba zasolona
TAL	Ogony	Wyłącznie ogony
TNG	Język	Wyłącznie język. W przypadku postaci wieloczęściowej stosować kod TNG-C
WHL	Ryba cała	Nieprzetworzona
WNG	Płetwy	Wyłącznie płetwy

ZAŁĄCZNIK II

WSPÓLNOTOWE WSPÓŁCZYNNIKI PRZELICZENIOWE DLA RYB ŚWIEŻYCH

Gatunek: Tuńczyk biały <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,11

Gatunek: Beryksy <i>Beryx spp.</i>	ALF
WHL	1,00

Gatunek: Sardela <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00

Gatunek: Żabnica <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,00
TAL	3,00

Gatunek: Kergulena <i>Champsocephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00

Gatunek: Argentyna wielka <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00

Gatunek: Opastun <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUT	1,10
GUH	1,29

Gatunek: Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17

Gatunek: Nagład <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00
GUT	1,09

Gatunek: Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40

Gatunek: Marlin błękitny <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00

Gatunek: Gromadnik <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00

Gatunek: Dorsz <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60

Gatunek: Zimnica <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39

Gatunek: Koleń <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52

Gatunek: Stornia <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

Gatunek: Widlak biały <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Gatunek: Halibut niebieski <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08

Gatunek: Plamiak <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

Gatunek: Halibut atlantycki <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00

Gatunek: Śledź <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

Gatunek: Morszczuk <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Gatunek: Widlak bostoński <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00

Gatunek: Ostrobok <i>Trachurus</i> spp.	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08

Gatunek: Krył antarktyczny <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Gatunek: Złocica <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05

Gatunek: Smuklice <i>Lepidorhombus</i> spp.	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50

Gatunek: Krokodylec <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00

Gatunek: Molwa <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64

Gatunek: Makrela atlantycka <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,09

Gatunek: Homarzec <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00

Gatunek: Nototenia żółta <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Gatunek: Okowiel <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00
Gatunek: Nototenia marmurkowa <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00
Gatunek: Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Gatunek: Krab kieszeniec <i>Chionoecetes</i> spp.	PCR
WHL	1,00
Gatunek: Krewetki z gatunków należących do <i>Penaeus</i> spp.	PEN
WHL	1,00
Gatunek: Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,05
GUH	1,39
FIL	2,40
Gatunek: Czarniak <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
Gatunek: Rdzawiec <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17

Gatunek: Krewetka północna <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00
Gatunek: Karmazyny <i>Sebastes</i> spp.	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
Gatunek: Buławik siwy <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00
Gatunek: Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20
Gatunek: Dobijaki <i>Ammodytes</i> spp.	SAN
WHL	1,00
Gatunek: Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Gatunek: Deania histricosa <i>Deania histricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Gatunek: Deania profundorum <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Gatunek: Georgianka <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00

Gatunek: Sola zwyczajna <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
GUT	1,04

Gatunek: Szprot <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00

Gatunek: Kalmar illeks <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00

Gatunek: Kalamarnica <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Gatunek: Rajowate <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

Gatunek: Włócznik <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,31

Gatunek: Antar patagoński <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00

Gatunek: Skarp/turbot <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09

Gatunek: Brosma <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
GUT	1,14

Gatunek: Błękitek <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15

Gatunek: Witlinek <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18

Gatunek: Marlin biały <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Gatunek: Szkarłacica <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
GUT	1,06

Gatunek: Żółcica <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

ZAŁĄCZNIK III

WSPÓLNOTOWE WSPÓŁCZYNNIKI PRZELICZENIOWE DLA RYB ŚWIEŻYCH SOLONYCH

Gatunek: Molwa	LIN
<i>Molva molva</i>	
SGT	2,80